

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 05.12.2014


Numéro de version 7

Révision: 05.12.2014

### SECTION 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

- **Date d'établissement:** 08.04.2003
- **1.1 Identificateur de produit**
- **Nom du produit:** Automatenreiniger AS
- **1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Utilisation de la substance / de la préparation:** Nettoyant
- **1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité**
- **Producteur / Fournisseur:**  
PUDOL Chemie GmbH & Co. KG Tel.: +49 (0) 2743/9212-0  
Bahnhofstraße 2 Fax: +49 (0) 2743/9212-71  
D-57520 Niederdreisbach
- **Courriel de la personne chargée de la fiche de données de sécurité:** [sdb@csb-online.de](mailto:sdb@csb-online.de)
- **Service chargé des renseignements :** Ventes Tel.: +49 (0) 2743/9212-0
- **1.4 Numéro d'appel d'urgence:**  
Le centre prochain d'information toxicologique.  
En Allemagne:  
Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen Mainz  
Tel.: +49 6131 / 19 24 0

### SECTION 2: Identification des dangers

- **2.1 Classification de la substance ou du mélange**
- **Classification selon le règlement (CE) n° 1272/2008**
-  **GHS05 corrosion**
- Eye Dam. 1 H318 Provoque des lésions oculaires graves.
- **Classification selon la directive 67/548/CEE ou directive 1999/45/CE néant**
- **2.2 Éléments d'étiquetage**
- **Étiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008** Le produit est classifié et étiqueté selon le règlement CLP.
- **Pictogrammes de danger**



GHS05

- **Mention d'avertissement** Danger
- **Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**  
Acide sulfonique, C13-17-sec-alkyl-, sels de sodium
- **Mentions de danger**  
H318 Provoque des lésions oculaires graves.
- **Conseils de prudence**
  - P101 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.
  - P102 Tenir hors de portée des enfants.
  - P103 Lire l'étiquette avant utilisation.
  - P280 Porter des gants de protection / un équipement de protection des yeux.
  - P305+P351+P338 **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
  - P310 Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.
- **Indications complémentaires:**  
Contient Dipentène. Peut produire une réaction allergique.

(suite page 2)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 05.12.2014

Numéro de version 7

Révision: 05.12.2014

**Nom du produit: Automatenreiniger AS**

(suite de la page 1)

- **2.3 Autres dangers**
- **Résultats des évaluations PBT et vPvB**
- **PBT:** Non applicable.
- **vPvB:** Non applicable.

### SECTION 3: Composition/informations sur les composants

#### · 3.2 Caractérisation chimique: Mélanges

##### · Description:

Mélange effectué à partir des matériaux mentionnés ci - après et avec des additifs non dangereux.

##### · Composants contribuant aux dangers:

CAS: 68439-51-0	Linear (C12-C14) alkyl alcohols, ethoxylated, propoxylated Aquatic Chronic 3, H412	3-<10%
CAS: 85711-69-9 EINECS: 288-330-3	Acide sulfonique, C13-17-sec-alkyl-, sels de sodium ☒ Xi R38-41 ☒ Eye Dam. 1, H318; ☒ Skin Irrit. 2, H315	3-<5%
CAS: 138-86-3 EINECS: 205-341-0 Numéro index: 601-029-00-7	Dipentène ☒ Xn R65; ☒ Xi R38; ☒ Xi R43; ☒ N R50/53 R10 ☒ Flam. Liq. 3, H226; ☒ Asp. Tox. 1, H304; ☒ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ☒ Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317	≤2,5%

· **Indications complémentaires:** Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

##### · Composés conformément à Règlement (CE) N° 648/2004:

savon, agents de surface non ioniques	5 - 15%
agents de surface anioniques	< 5%
parfums (DIPENTENE, CITRAL), parfums	

### SECTION 4: Premiers secours

#### · 4.1 Description des premiers secours

- **Indications générales:** Eloigner les vêtements contaminés par le produit.
- **Après inhalation:** Donner de l'air frais, consulter un médecin en cas de troubles.
- **Après contact avec la peau:**  
Laver abondamment à l'eau.  
En cas d'irritation persistante de la peau, consulter un médecin.
- **Après contact avec les yeux:**  
Lavage avec de l'eau en écartant les paupières plusieurs minutes. Si les troubles persistent, consulter un médecin.  
Protéger l'oeil intact.
- **Après ingestion:**  
Rincer la bouche et boire ensuite abondamment.  
Si les troubles persistent, consulter un médecin.
- **4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**  
Traitement symptomatique

### SECTION 5: Mesures de lutte contre l'incendie

- **5.1 Moyens d'extinction**
- **Moyens d'extinction:** Choisir des mesures de lutte contre l'incendie qui respectent l'environnement
- **5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange**  
Oxydes de soufre (SOx)

(suite page 3)

## Fiche de données de sécurité selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 05.12.2014

Numéro de version 7

Révision: 05.12.2014

**Nom du produit:** Automatenreiniger AS

(suite de la page 2)

- Monoxyde de carbone (CO) et dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)
- **5.3 Conseils aux pompiers**
- **Équipement spécial de sécurité :** Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.
- **Autres indications**  
Collecter séparément l'eau d'extinction contaminée, ne pas l'envoyer dans les canalisations.

### SECTION 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- **6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**  
Éviter le contact avec la peau et les yeux.
- **6.2 Précautions pour la protection de l'environnement:**  
Ne pas envoyer dans les canalisations, dans l'eau de ruissellement ni dans les nappes d'eau souterraines.  
En cas de pénétration dans les eaux ou les égouts, avertir les autorités compétentes.
- **6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**  
Assurer une aération suffisante.  
Recueillir les liquides à l'aide d'un produit absorbant (sable, terres de diatomée, neutralisant d'acide, liant universel, sciure).  
Mettre dans des conteneurs spéciaux de récupération ou d'élimination.  
Conformément aux instructions, éliminer le matériel rassemblé.
- **6.4 Référence à d'autres sections**  
Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.

### SECTION 7: Manipulation et stockage

- **7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**  
Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.  
Éviter tout contact répété ou prolongé avec la peau.  
Éviter le contact avec les yeux.  
Ne pas respirer la vapeur/l'aérosol.
- **Préventions des incendies et des explosions:** Aucune mesure particulière n'est requise.
- **7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**
- **Stockage :**
- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage :**  
Stockage conformément aux prescriptions légales.
- **Indications concernant le stockage commun :**  
Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
- **Autres indications sur les conditions de stockage :**  
Tenir les emballages hermétiquement fermés.  
Protéger contre le gel.
- **7.3 Utilisation(s) finale(s) particulière(s)** Pas d'autres informations importantes disponibles.

### SECTION 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

- **Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques:**  
Sans autre indication, voir point 7.
- **8.1 Paramètres de contrôle**
- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**  
Le produit ne contient pas en quantité significative des substances présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail.
- **Indications complémentaires:**  
Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.

(suite page 4)

FR

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 05.12.2014

Numéro de version 7

Révision: 05.12.2014

**Nom du produit: Automatenreiniger AS**

(suite de la page 3)

- **8.2 Contrôles de l'exposition**
- **Équipement de protection individuel:**
- **Mesures générales de protection et d'hygiène:**  
 Au travail, ne pas manger, ni boire, ni fumer, ni priser.  
 Ne pas prendre de chiffons imbibés de produit dans les poches du pantalon.  
 Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.  
 Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs et les aérosols.  
 Éviter tout contact prolongé et intensif avec la peau.  
 Éviter tout contact avec les yeux.  
 Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.  
 Protection préventive de la peau par un onguent.
- **Protection respiratoire:** Non nécessaire si la pièce dispose d'une bonne ventilation.
- **Protection des mains :**  
 Gants de protection  
 Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.  
 Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation.  
 Contrôler la perméabilité avant chaque nouvelle utilisation du gant.  
 Pour éviter des problèmes de peau, réduire le port des gants au minimum indispensable.  
 À cause du manque de tests, aucune recommandation pour un matériau de gants pour le produit / la préparation / le mélange de produits chimiques ne peut être donnée.
- **Matériau des gants**  
 Le choix de gants appropriés dépend non seulement du matériau, mais aussi d'autres critères de qualité qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre. Puisque le produit représente non il s'agit d'une substances, la résistance des matériaux des gants ne peut pas être calculée à l'avance et doit, alors, être contrôlée avant l'utilisation.
- **Temps de pénétration du matériau des gants**  
 Le temps de pénétration exact est à déterminer par le fabricant des gants de protection et à respecter.
- **Protection des yeux :** Lunettes de protection recommandées
- **Protection du corps :** Vêtement de protection léger

## SECTION 9: Propriétés physiques et chimiques

- **9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**
- **Indications générales.**
- **Aspect:**

<b>Forme:</b>	liquide
<b>Couleur:</b>	blanc
	Trouble
- **Odeur:** parfumé
- **Seuil olfactif:** non déterminé
- **valeur du pH à 20 °C:** 10
- **Modification d'état**

<b>Point de fusion:</b>	non déterminé
<b>Point d'ébullition:</b>	non déterminé
- **Point d'éclair:** non applicable
- **Inflammabilité (solide, gazeux):** non applicable
- **Température d'inflammation:** non déterminé
- **Température de décomposition:** non déterminé
- **Auto-inflammabilité:** Le produit ne s'enflamme pas spontanément.
- **Danger d'explosion:** Le produit n'est pas explosif.

(suite page 5)

FR

## Fiche de données de sécurité selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 05.12.2014

Numéro de version 7

Révision: 05.12.2014

**Nom du produit: Automatenreiniger AS**

(suite de la page 4)

· <b>Limites d'explosivité:</b> <b>inférieure:</b> <b>supérieure:</b>	non déterminé non déterminé
· <b>Propriétés comburantes</b>	pas classé comme comburant
· <b>Pression de vapeur:</b>	non déterminé
· <b>Densité à 20 °C:</b> · <b>Densité relative.</b> · <b>Densité de vapeur (AIR = 1):</b> · <b>Vitesse d'évaporation.</b>	0,965 g/cm <sup>3</sup> non déterminé non déterminé non déterminé
· <b>Solubilité dans/miscibilité avec l'eau:</b>	entièrement miscible
· <b>Coefficient de partage (n-octanol/eau) :</b>	non déterminé
· <b>Viscosité :</b> <b>dynamique :</b> <b>cinématique :</b>	non déterminé non déterminé
· <b>9.2 Autres informations</b>	Pour plus d'informations, veuillez vous reporter à la fiche technique.

### SECTION 10: Stabilité et réactivité

- **10.1 Réactivité** consulter 10.3
- **10.2 Stabilité chimique**
- **Décomposition thermique / conditions à éviter :** Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- **10.3 Possibilité de réactions dangereuses** Aucune réaction dangereuse connue.
- **10.4 Conditions à éviter** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.5 Matières incompatibles:** Agents puissants d'oxydation
- **10.6 Produits de décomposition dangereux:**  
Oxydes de soufre (SO<sub>x</sub>)  
Monoxyde de carbone (CO) et dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)

### SECTION 11: Informations toxicologiques

- **11.1 Informations sur les effets toxicologiques**
- **Toxicité aiguë :**

 · **Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification :**
**68439-51-0 Linear (C12-C14) alkyl alcohols, ethoxylated, propoxylated**

Oral	LD50	> 2000 - < 5000 mg/kg (rat) (Richtlinie 84/449/EWG, B.1) Experimentelle / berechnete Daten
------	------	---

**85711-69-9 Acide sulfonique, C13-17-sec-alkyl-, sels de sodium**

Oral	LD50	> 2000 mg/kg (rat)
------	------	--------------------

**138-86-3 Dipentène**

Oral	LD50	5300 mg/kg (rat)
------	------	------------------

- **Effet primaire d'irritation :**
- **de la peau :** Contact continué et/ou répété de la peau peut provoquer irritation.
- **des yeux :** Effet fortement irritant avec risque d'une affection grave des yeux.
- **Sensibilisation :** Contient une substance sensibilisante. Peut déclencher une réaction allergique.
- **Indications toxicologiques complémentaires :**  
Le produit présente les dangers suivants conformément au règlement (CE) n ° 1272/2008 (CLP / GHS):  
Eye Dam. 1

(suite page 6)

FR

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 05.12.2014

Numéro de version 7

Révision: 05.12.2014

**Nom du produit:** Automatenreiniger AS

(suite de la page 5)

- **Effets CMR (cancérogène, mutagène et toxique pour la reproduction)**  
Basé sur des informations actuellement connues pas d'effets CMR.

### SECTION 12: Informations écologiques

#### · 12.1 Toxicité

##### · Toxicité aquatique :

**85711-69-9 Acide sulfonique, C13-17-sec-alkyl-, sels de sodium**

EC50/48 h > 1000 mg/l (bactéries)

LC50/96 h 1 - 5 mg/l (fish)

**138-86-3 Dipentène**

EC50/48 h 17 mg/l (daphnia magna) (ECOTOX Database)

LC50/96 h 80 mg/l (onchorhyncus mykiss) (ECOTOX Database)

- **12.2 Persistance et dégradabilité** Pas d'autres informations importantes disponibles.

- **Autres indications :** données non disponible

- **12.3 Potentiel de bioaccumulation** données non disponible

- **12.4 Mobilité dans le sol** Pas d'autres informations importantes disponibles.

- **Autres indications écologiques :**

- **Indications générales :**

Le(s) agent(s) de surface contenu(s) dans cette préparation respecte(nt) les critères de biodégradabilité comme définis dans la réglementation (CE) no 648/2004 relatif aux détergents. Les données prouvant cette affirmation sont tenues à la disposition des autorités compétentes des Etats Membres et leur seront fournies à leur demande expresse ou à la demande du producteur de détergents.

Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les eaux ou la canalisation.

Danger pour l'eau potable dès fuite d'une petite quantité dans le sous-sol.

Catégorie de pollution des eaux 2 (Auto-Classification): polluant

- **12.5 Résultats des évaluations PBT et VPVB**

- **PBT:** Non applicable.

- **vPvB:** Non applicable.

- **12.6 Autres effets néfastes** Pas d'autres informations importantes disponibles.

### SECTION 13: Considérations relatives à l'élimination

- **13.1 Méthodes de traitement des déchets**

- **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.

- **Catalogue européen des déchets:**

L'attribution du code de déchets selon le catalogue européen des déchets dépend de la source ou du processus de production.

- **Emballages non nettoyés:**

- **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.

### SECTION 14: Informations relatives au transport

- **14.1 No UN**

- **ADR, IMDG, IATA** néant

- **14.2 Nom d'expédition des Nations unies**

- **ADR** néant

- **IMDG, IATA** néant

(suite page 7)

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 05.12.2014

Numéro de version 7

Révision: 05.12.2014

**Nom du produit: Automatenreiniger AS**

(suite de la page 6)

· <b>14.3 Classe(s) de danger pour le transport</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	
· <b>Classe</b>	néant
· <b>14.4 Groupe d'emballage</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	néant
· <b>14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur</b>	Non applicable.
· <b>14.7 Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol 73/78 et au recueil IBC</b>	Non applicable.
· <b>Indications complémentaires de transport:</b>	Pas de produit dangereux d'après les dispositions ci-dessus
· <b>"Règlement type" de l'ONU:</b>	-

### SECTION 15: Informations réglementaires

- **15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**
- **Prescriptions nationales :**
- **Indications sur les restrictions de travail :** Respecter les limitations d'emploi pour les jeunes.
- **Règlement en cas d'incident :** Directive 96/82/CE ne s'applique pas.
- **Classe de pollution des eaux :** Classe de danger pour l'eau 2 (Auto-Classification) : polluant
- **15.2 Évaluation de la sécurité chimique:** Une évaluation de la sécurité chimique n'a pas été réalisée.

### SECTION 16: Autres informations

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

- **Raisons des modifications:** Changes in labelling
- **Phrases importantes**  
Cette/ces phrase(s) R est/sont assigné(s) au(x) composant(s) et NE représente(nt) PAS la classification de la préparation.
- H226 Liquide et vapeurs inflammables.
- H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
- H315 Provoque une irritation cutanée.
- H317 Peut provoquer une allergie cutanée.
- H318 Provoque des lésions oculaires graves.
- H400 Très toxique pour les organismes aquatiques.
- H410 Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- R10 Inflammable.
- R38 Irritant pour la peau.
- R41 Risque de lésions oculaires graves.
- R43 Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.
- R50/53 Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- R65 Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.
- **Service établissant la fiche de données de sécurité :**  
C.S.B. GmbH  
Düsseldorf Str.113

Téléphone: +49-2151-652086-0

Téléfax: +49-2151-652086-9

(suite page 8)

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 05.12.2014

Numéro de version 7

Révision: 05.12.2014

**Nom du produit: Automatenreiniger AS**

(suite de la page 7)

D-47809 Krefeld  
Allemagne

**· Acronymes et abréviations:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard, Category 1

Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1

Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

**· \* Données modifiées par rapport à la version précédente**

FR